

## TAXE SUR LES LOCAUX OU SONT ORGANISES DES SPECTACLES DE CHARME

### Modification du Règlement-taxe

Le Conseil communal,

Vu l'article 170, §4, de la Constitution ;

Vu l'article 190 de la Constitution et les articles 112, 114 et 115 de la Nouvelle Loi communale ;

Vu la Nouvelle Loi Communale et notamment ses articles 117, alinéa 1<sup>er</sup> et 118, alinéa 1<sup>er</sup> ;

Vu la Loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, notamment, ses articles 91 à 94 (partiellement modifiée par la loi du 20 juillet 2006) ;

Vu la Loi du 23 mars 1999, relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale, notamment l'article 9, lequel insère dans le Code judiciaire les articles 1385decies et undecies ;

Vu les dispositions du Titre VII, chapitres 1<sup>er</sup>, 3, 4, 7 à 10 du Code des Impôts sur les Revenus 92, notamment les articles 355 à 357 et 370 à 372 modifiés par la loi du 15 mars 1999 ;

Vu la Loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'Administration dans les provinces et les communes, telle que modifiée par celle du 26 juin 2000 ;

Vu l'article 6 § 2 de l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale et l'article 1 de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 relatif à la transmission au Gouvernement des actes des autorités communales en vue de l'exercice de la tutelle administrative, telle que modifiée par l'Ordonnance du 18 avril 2002 modifiant l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998, relatif à la transmission au Gouvernement des actes des autorités communales en vue de l'exercice de la tutelle administrative tel que modifié par l'Arrêt du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Ca-

## BELASTING OP DE LOKALEN WAAR PEEP-SHOWS GEORGANISEERD WORDEN

### Wijziging van de Belastingreglement

De Gemeenteraad,

Gelet op artikel 170, §4 van de Grondwet ;

Gelet op artikel 190 van de Grondwet, en de artikelen 112, 114 en 115 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, en inzonderheid haar artikelen 117, eerste lid en 118, eerste lid ;

Gelet op de Wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen, met name haar artikelen 91 tot 94 (gedeeltelijk gewijzigd door de wet van 20 juli 2006) ;

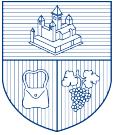
Gelet op de Wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken, met name artikel 9, dat in het Gerechtelijk wetboek de artikelen 1385decies en undecies invoert ;

Gelet op de bepalingen van Titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 7 tot 10 van het Wetboek van de Inkomenstbelastingen 92, met name artikelen 355 tot 357 en 370 tot 372 gewijzigd door de wet van 15 maart 1999 ;

Gelet op de Wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van Bestuur in provincies en gemeenten, zoals gewijzigd door de wet van 26 juni 2000 ;

Gelet op artikel 6 §2 van de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1998 betreffende de overlegging aan de Regering van de akten van de gemeenteoverheden met het oog op de uitoefening van het administratief toezicht, zoals gewijzigd door de Ordonnantie van 18 april 2002 tot wijziging van de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdste-



pitale du 18 novembre 1999 ;

Vu l'Arrêté Royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestre et Échevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu la circulaire du 10 mai 2000 du Ministre de l'Intérieur relative à l'Arrêté Royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestre et Échevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu larrêt de la Cour constitutionnelle n° 162/2007, du 19 décembre 2007 ;

Vu l'Ordonnance du 3 avril 2014 relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales et ses modifications subséquentes ;

Vu le règlement général relatif à l'établissement et au recouvrement des impôts communaux adopté par le Conseil communal en date du 1<sup>er</sup> septembre 2014 ;

Vu la circulaire du 24 août 1998 relative à l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la circulaire du 28 juillet 2011 émise par Monsieur le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et de la Propriété publique, concernant l'élaboration des budgets communaux pour l'exercice 2012 ;

Vu que la Commune doit se doter des moyens nécessaires dans le but d'exercer de manière optimale ses missions de service public, notamment, mais pas uniquement, celles prévues par l'article 135 de la Nouvelle loi communale (117-142) ;

Vu l'article 252 de la Nouvelle Loi communale imposant l'équilibre budgétaire aux communes ;

Considérant que les locaux visés par le présent règlement attirent nombre de personnes susceptibles de perturber la tranquillité et la sécurité publiques ;

delijke Regering van 16 juli 1998 betreffende de overlegging aan de Regering van de akten van de gemeenteoverheden met het oog op de uit-oefening van het administratief toezicht, zoals gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 november 1999 ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting ;

Gelet op de omzendbrief van 10 mei 2000 van de Minister van Binnenlandse Zaken met betrekking tot het Koninklijk Besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting ;

Gelet op het vonnis van het Grondwettelijk hof nr 162/2007, van 19 december 2007 ;

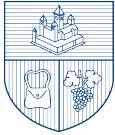
Gelet op de Ordonnantie van 3 april 2014 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen en de daarop volgende wijzigingen ;

Gelet op het algemeen reglement betreffende de vestiging en de invordering van de gemeentelijke belastingen goedgekeurd door de Gemeenteraad op 1 september 2014 ;

Gelet op de omzendbrief van 24 augustus 1998 betreffende de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op de omzendbrief van 28 juli 2011 uitgebracht door de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid, betreffende de uitwerking van de gemeentelijke begrotingen voor dienstjaar 2012 ;

Gelet op het feit dat de Gemeente zich dient te voorzien van de nodige middelen met het oog op de optimale uitoefening van haar taken van openbare dienstverlening, in het bijzonder, maar niet uitsluitend, deze voorzien door artikel 135



Considérant que cette situation occasionne un surcoût en matière de dépenses policières pour assurer au mieux la sécurité des personnes et des biens ;

Considérant que, pour répondre aux impératifs d'une bonne gestion communale, il convient de limiter la prolifération sur le territoire de la Commune de ce type d'établissement ;

Considérant qu'une adaptation de notre règlement aux divers changements législatifs, intervenus dernièrement, s'avère nécessaire ;

Vu la situation financière de la Commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Échevins :

van de Nieuwe Gemeentewet (117-142) ;

Gelet op artikel 252 van de Nieuwe Gemeentewet dat het begrotingsevenwicht oplegt aan de gemeenten ;

Overwegende dat de door dit reglement beoogde lokalen vele personen aantrekken die de openbare rust en veiligheid zouden kunnen verstoren ;

Overwegende dat deze situatie een meerkost veroorzaakt op het vlak van politie-uitgaven om de veiligheid van personen en goederen zo goed mogelijk te verzekeren ;

Overwegende dat, om te beantwoorden aan de voorschriften van een goed gemeentelijk beheer, de woekeering van dit type van établissementen op het grondgebied van de Gemeente dient te worden beperkt ;

Overwegende dat een aanpassing van ons reglement aan de diverse wettelijke veranderingen die onlangs werden ingevoerd, nodig blijkt ;

Gelet op de financiële situatie van de Gemeente ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen :

## ARRETE

### I. Assiette de l'impôt

**Article 1.** Il est établi, à partir de l'exercice 2014 et pour une durée de cinq ans, un impôt sur les locaux où sont organisés des spectacles de charme.

Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par spectacle de charme, tout spectacle présentant un caractère érotique ou pornographique.

**Article 2.** L'impôt a pour base le nombre de cabines permettant d'assister ou de participer au spectacle. Le terme cabine s'entend de tout espace délimité ou délimitable à partir duquel une ou plusieurs personnes peuvent assister ou participer à un spectacle présenté par un(e) ou des artistes et/ou assister à la projection d'images,

## BESLIST

### I. Grond van de belasting

**Artikel 1.** Er wordt vanaf het dienstjaar 2014 en voor een duur van vijf jaar een belasting geheven op de lokalen waar peepshows georganiseerd worden.

Voor de toepassing van onderhavig reglement, dient men onder peepshows te verstaan elke vertoning die een erotisch of pornografisch karakter vertoont.

**Artikel 2.** De aanslag heeft als basis het aantal cabines die toelaten de vertoning bij te wonen of eraan deel te nemen. Onder cabine dient men te verstaan de ruimte begrensd of begrensbaar van waaruit één of verschillende personen een vertoning, door één artiest(e) of artiesten kunnen bijwonen of eraan deelnemen en/of een



quel que soit le procédé utilisé pour la présentation de celles-ci.

## II. Taux

**Article 3.** L'impôt est fixé à 4.958 € par cabine et par an.

Lorsque la personne physique ou morale exploitante diffère du propriétaire des lieux exploités ou de tout titulaire d'un droit réel sur ceux-ci, ce dernier est tenu solidairement au paiement des taxes dues par l'exploitant défaillant.

## III. Redevable

**Article 4.** L'impôt est dû par l'exploitant.

**Article 5.** L'impôt est dû pour l'année entière quelle que soit la date de la déclaration ou de l'entrée en service de cabines supplémentaires ou de la reprise d'une exploitation existante ou de la mise en activité d'une nouvelle exploitation de locaux visés par le présent règlement.

Il n'est accordé aucune remise pour quelle que cause que ce soit.

## IV. Déclaration

**Article 6.** L'Administration fait parvenir au contribuable une formule de déclaration que celui-ci est tenu de renvoyer, dûment complétée, datée et signée avant l'échéance mentionnée.

**Article 7.** En cas de modification de la base d'imposition, une nouvelle déclaration devra être faite dans les dix jours.

Toute nouvelle exploitation de local où sont donnés des spectacles de charme doit être déclarée dans le même délai de dix jours.

De même, tout nouvel exploitant qui reprend un local où sont déjà en exploitation des cabines

filmprojectie bijwonen, welche ook het gebruikte procédé voor deze voorstelling is.

## II. Aanslagvoet

**Artikel 3.** De belasting wordt vastgesteld op 4.958 € per cabine en per jaar.

Indien de uitbatende recht- of natuurlijke persoon iemand anders is dan ofwel de eigenaar van de uitgebate plaats ofwel iedere houder van een zakelijke recht op deze plaats, worden deze laatste solidair gehouden tot betaling van de belastingen die door in gebreke blijvende uitbater verschuldigd zijn.

## III. Belastingplichtige

**Artikel 4.** De belasting is verschuldigd door de uitbater.

**Artikel 5.** De belasting is verschuldigd voor het ganse jaar welke ook de datum van de afgifte of van de indienststelling is van bijkomende cabines of van de overname van een bestaande exploitatie of van de inwerkingtreding van een nieuwe exploitatie van door het huidige reglement beoogde lokalen.

Er wordt geen enkele terugbetaling toegestaan, om welke reden ook.

## IV. Aangifte

**Artikel 6.** De Administratie laat een aangifteformulier geworden aan de belastingplichtige, dat door hem behoorlijk ingevuld en ondertekend, voor de erin vermelde vervaldatum, moet worden teruggestuurd.

**Artikel 7.** In geval van wijziging van de belastingbasis dient een nieuwe aangifte te gebeuren binnen de tien dagen.

Elke nieuwe uitbating van een lokaal waar peepshows georganiseerd worden, dient aangegeven te worden binnen dezelfde termijn van tien dagen.

Elke nieuwe uitbater die een lokaal herneemt



comme définies à l'article 2, devra également en faire la déclaration dans un délai de dix jours.

**Article 8.** Le contribuable est tenu de faciliter le contrôle éventuel de sa déclaration, notamment en fournissant tous documents et renseignements qui lui seraient réclamés à cet effet.

A défaut de déclaration ou en cas de déclaration incomplète, incorrecte ou imprécise, le contribuable est imposé d'office, d'après les éléments dont l'Administration dispose.

**Article 9.** Le présent impôt sera perçu par voie de rôle.

**Article 10.** Les rôles sont dressés et rendus exécutoires par le Collège des Bourgmestre et Échevins.

**Article 11.** Les montants enrôlés sont payables dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

A défaut de paiement dans ce délai, il est fait application des règles relatives au intérêts de retard en matière d'impôts d'État sur les revenus.

L'avertissement-extrait de rôle sera envoyé au redévable sans frais et sera conforme aux dispositions de l'article 4, §3 de l'Ordonnance relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales du 3 avril 2014.

**Article 12.** Les montants enrôlés sont recouvrés par le Receveur communal.

**Article 13.** A peine de nullité, le redévable peut introduire une réclamation auprès du Collège des Bourgmestre et Échevins conformément au règlement général relatif à l'établissement et au recouvrement des impôts communaux adopté par le Conseil communal de Saint-Josse-ten-Noode en date du 1<sup>er</sup> septembre 2014.

waar cabines - zoals in artikel 2 gespecificeerd - al in gebruik zijn, dient ook een aangifte te gebeuren binnen de zelfde termijn van tien dagen.

**Artikel 8.** De belastingplichtige wordt gehouden de eventuele controle van zijn aangifte te vergemakkelijken inzonderheid door het verstrekken van alle documenten en inlichtingen die hem ten dien einde zouden worden gevraagd.

Bij gebrek aan aangifte of in geval van onjuiste, onvolledige of onnauwkeurige aangifte zal de belasting ambtshalve vastgesteld worden op basis van de elementen waarover het bestuur beschikt.

**Artikel 9.** Onderhavige belasting zal via een kohier ingevorderd worden.

**Artikel 10.** De belastingkohieren worden opgesteld en uitvoerbaar verklaard door het College van Burgemeester en Schepenen.

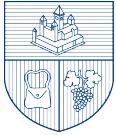
**Artikel 11.** De ingekohierde bedragen zijn betaalbaar binnen de twee maanden na toeënding van het kohieruitreksel.

Bij gebrek aan betaling binnen deze termijn worden de bepalingen betreffende de verwijlinteressen inzake Rijksbelastingen op de inkomsten toegepast.

Het kohieruitreksel zal zonder kosten toegestuurd worden aan de belastingplichtige en zal in overeenkomst zijn met de bepalingen van artikel 4, §3 van de Ordonnantie betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen van 3 april 2014.

**Artikel 12.** De ingekohierde bedragen worden ingevorderd door de Gemeenteontvanger.

**Artikel 13.** Op straffe van nietigheid kan de belastingplichtige een bezwaar indienen bij het College van Burgemeester en Schepenen overeenkomstig het algemeen reglement betreffende de vestiging en de invordering van de gemeentebelastingen goedgekeurd door de Gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Node op 1 september 2014.



Cette réclamation doit être introduite, sous peine de déchéance, dans un délai de trois mois à compter du troisième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de l'avertissement-extrait de rôle mentionnant le délai de réclamation.

Le réclamant ne doit pas justifier du paiement préalable de la taxe, mais la réclamation ne dispense pas de l'obligation de payer la taxe dans le délai prescrit.

[Extrait du registre aux Procès-verbaux du Conseil communal](#)

Remplacer le lien vers le scan de la décision de CC signée.

Décision de l'Autorité de tutelle le jj/mm/aa

Affichage le jj/mm/aa + lieu

Dit bezwaarschrift moet worden ingediend, op straffe van verval,binnen een termijn van drie maanden vanaf de derde werkdag die volgt op de datum van verzending van het kohieruittreksel dat de bezwaartijd vermeldt.

De persoon die een bezwaar indient moet een vroegere betaling van de taks niet verantwoorden, maar het bezwaarschrift stelt hem niet vrij van de betaling van de taks binnen de voorgeschreven termijn.

[Uittreksel uit het notulenboek van de Gemeenteraad](#)

Remplacer le lien vers le scan de la décision de CC signée.

Besluit van de toezichthoudende autoriteit op dd/mm/jj

Bekijk op dd/mm/jj + plaats